

# Dolmetschen in der Corona-Zeit

27.03.2020

Hallo liebe Gebärdensprachnutzer\*innen,

Corona hat ganz schön viel Chaos verursacht! Wir geben uns Mühe, alles gut zu organisieren!  
Wir haben folgende Infos für Euch:

## **1. Notfall-Team**

Hast Du Angst, dass Du Corona hast? Die Dolmetscher\*innen in Hamburg dolmetschen weiterhin für Dich! Auch, wenn Du vielleicht ins Krankenhaus musst. Wenn Deine Stamm-Dolmetscher\*innen nicht kommen können, kannst Du das Corona-Notfall-Team fragen. Wer vom Notfall-Team gerade im Dienst ist, siehst Du hier:

<https://tinyurl.com/BGN-Corona>

(Achtung: Groß- und Kleinschreibung)

Der Einsatz muss ETWAS MIT CORONA ZU TUN HABEN. Dann kannst Du die Person anschreiben, die gerade Dienst hat.

Wenn die Person nicht antwortet, ist sie vielleicht schon in einem anderen Corona-Auftrag. Dann kannst Du eine Mail an [corona@bgn-ev.de](mailto:corona@bgn-ev.de) schreiben. Dann versuchen wir, dass so schnell wie möglich jemand kommt!

## **2. Dolmetschen im Krankenhaus**

Wenn man keinen guten Verlauf hat, muss eine Person mit Corona eventuell ins Krankenhaus. Auch dann gibt es Dolmetscher\*innen. Aber die Dolmetscher\*innen müssen sich schützen, damit sie sich nicht anstecken. Leider bedeutet das, dass die Dolmetscher\*in einen Mundschutz tragen muss. Das sieht ungefähr so aus:



(wikipedia commons)

Das ist Pflicht. Es ist schwieriger, so in Gebärdensprache zu kommunizieren, also müssen alle sich mehr Mühe geben. Gemeinsam schaffen wir das!

### 3. Online-Dolmetschen

Wenn man über eine Webcam oder Video-Chat dolmetscht, braucht man keinen Mundschutz. Niemand kann sich anstecken. Man kann also besprechen, in welchen Situationen Online-Dolmetschen besser für alle ist. Dafür organisieren wir alles, so gut es geht!

Habt Ihr Fragen? Dann schreibt uns gerne! ([info@bgn-ev.de](mailto:info@bgn-ev.de))

Passt auf Euch und Eure Mitmenschen auf!

Herzliche Grüße

die Dolmetscher\*innen vom BGN!



Berufsverband der Gebärdensprachdolmetscher/-innen  
in Norddeutschland e. V.